



Listen to this article

Gén 29:18-30:13

Oseas 12:13-14:9 (El Establecimiento del Pacto)

Efesios 5:25-33 (El Matrimonio y la Relación entre Yeshúa y la Kehiláh)

¡Shalom U'Vrakhá! La verdad es que, cuando nos sumergimos en las Escrituras con una mentalidad de eruditos, lo que descubrimos es un mapa inmutable que apunta, desde el principio hasta el fin, hacia el glorioso **Reino de Yeshúa haMashíaj**.

El Reino no es una promesa futura vaga; es una realidad eterna, una estructura teológica y espiritual que ya está inaugurada por **Yeshúa**, quien es el fundamento, la piedra angular y el único **Adon** y **Elohím Ejad** (Uno) de toda la creación, manifestándose plenamente en la carne para redimir a Su pueblo. Toda la **Toráh**, los **Nevi'im** (Profetas) y los **Ketuvim** (Escritos) —lo que llamamos el **Tanakh**—, y por supuesto, el **Brit Hadasháh** (Nuevo Pacto), convergen en Él. Nuestro estudio de la **Parashá Vayetze**, y específicamente de la **Aliyah 3**, no es un mero ejercicio académico, sino un encuentro con los patrones redentores de **Adonái** que, inevitablemente, nos revelan la esencia de Su Majestad.

1. Bereshit - Génesis 29:18-30:13

Narra los cruciales y a menudo dolorosos años de Ya'akov en la casa de Lavan, la consumación de sus matrimonios con **Le'áh** y **Rajel**, y el nacimiento de sus primeros hijos. Es un relato de engaño, servicio y la intervención soberana de **Elohím**.

Texto Hebreo (Tiberian)	Fonética (Tiberian)	Traducción Palabra por Palabra
וַיֵּאָמֶר יַעֲקֹב אֶל רָחֵל וְאֶל לֵאָה וְאֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֶת לֵאָה וְאֶת רָחֵל וְאֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל	va-ye-e-hav Ya'akov et-Rajel	Y amó Ya'akov a Rajel
וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל רָחֵל וְאֶל לֵאָה וְאֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֶת לֵאָה וְאֶת רָחֵל וְאֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל	va-yo'mer e'evadekha sheva shanim be-Rajel bi-tekha ha-qe-ta-náh	Y dijo: 'Yo te serviré siete años por Rajel tu hija, la menor'.

Texto Hebreo (Tiberian)

וַיֹּמֶר לָוָן טוֹב תִּתֵּן לָאֵלָהּ
לְאִישׁ אֲחֵר׃ וַיֵּשֶׁב לָוָן עִמִּי׃

וַיִּשְׂרֶוֶת יָאֲקֹב בְּרַגֵּל
שֶׁבַע שָׁנִים וַיְהִי כִּי
בָּרוּךְ הָיָה עֵינָיו כִּי
הָיוּ כְּעֵינֵי אִשׁ׃

וַיֹּמֶר יָאֲקֹב אֶל לָוָן
הִנֵּה אֲנִי נָשְׂאָה לְאִישׁ
אֲחֵר׃ וַיֵּשֶׁב לָוָן עִמִּי
וַיֵּשֶׁב עִמִּי שֶׁבַע יָמִים׃

וַיִּקְרָא לָוָן אֶת כָּל
הָאֲנָשִׁים מִן הַמָּקוֹם
וַיַּעַל מִשְׁתֶּה׃

וַיִּשְׁחָד וַיִּשְׁרֶוֶת וַיֵּשֶׁב
וַיֵּשֶׁב עִמִּי וַיֵּשֶׁב עִמִּי
וַיֵּשֶׁב עִמִּי וַיֵּשֶׁב עִמִּי׃

וַיִּתֵּן לָוָן לָהּ אֶת
זִלְפָּה שִׁפְיָתוֹ לְלֵאָה בִּתּוֹ
שִׁפְיָהּ׃

וַיִּשְׁחָד וַיִּשְׁרֶוֶת וַיֵּשֶׁב
וַיֵּשֶׁב עִמִּי וַיֵּשֶׁב עִמִּי
וַיֵּשֶׁב עִמִּי וַיֵּשֶׁב עִמִּי׃

וַיִּשְׁחָד וַיִּשְׁרֶוֶת וַיֵּשֶׁב
וַיֵּשֶׁב עִמִּי וַיֵּשֶׁב עִמִּי

וַיֹּמֶר לָוָן לֹא כֵּן
יֵשֶׁב בְּמִקְוֵינוּ לְאִשׁ
אֲחֵר׃ וַיֵּשֶׁב לָוָן עִמִּי
וַיֵּשֶׁב עִמִּי וַיֵּשֶׁב עִמִּי׃

Fonética (Tiberian)

*va-yo'mer Lavan Tov ti-ti
o-tah lakh mi-ti-ti o-tah
le-'ish a-jér shev o im-ma-
dí*

*va-ya-'avod Ya'akov be-
Rajel sheva shanim va-
yih-yú ve-'ei-náv khe-ya-
mím a-ja-dím be-a-hav-tó
o-tah*

*va-yo'mer Ya'akov el-
Lavan ha-va et-'ish-tí ki
mal-'ú ya-máy ve-'e-vó'ah
e-léh-ha*

*va-ye-'e-sof Lavan et-kol-
an-shéi ha-ma-qóm va-ya-
'as mish-teh*

*va-ye-hí va-'é-rev va-yi-
qaj et-Le'áh bi-tó va-ya-vé
o-tah e-láv va-ya-vó e-léh-
ha*

*va-yi-tén Lavan lah et-
Zilpá shipjató le-Le'áh bi-
tó shipjáh*

*va-ye-hí va-vó-qer ve-hi-
néh-hi Le'áh va-yo'mer
el-Lavan mah-zot a-sí-ta li*

*ha-ló be-Rajel a-vád-ti im-
mákh ve-lám-mah ri-mi-
ta-ní*

*va-yo'mer Lavan lo-khén
ye-'a-séh bi-me-qo-mé-nu
la-tét ha-tse-'i-ráh li-fení
ha-be-khí-ráh*

Traducción Palabra por Palabra

Y dijo Lavan: 'Es bueno que la dé a ti que darla a un hombre otro. Quédate conmigo.'

Y sirvió Ya'akov por Rajel siete años, y fueron en sus ojos como días pocos, por su amor a ella.

Y dijo Ya'akov a Lavan: 'Dame a mi esposa, porque se han cumplido mis días, y entraré a ella.'

Y reunió Lavan a todos los hombres del lugar, e hizo una fiesta (banquete).

Y sucedió en la tarde, que tomó a Le'áh su hija, y la trajo a él, y él entró a ella.

Y dio Lavan a ella, a Zilpá su sierva, a Le'áh su hija, por sierva.

Y sucedió en la mañana, y he aquí, ella era Le'áh. Y dijo a Lavan: '¿Qué es esto que me has hecho?'

'¿Acaso no por Rajel te serví conmigo? ¿Y por qué me has engañado?'

Y dijo Lavan: 'No se hace así en nuestro lugar, el dar la menor antes que la primogénita.'

Texto Hebreo (Tiberian)

וַיַּעַשׂ יַאֲקֹב כַּכֵּן: וַיִּשְׁלַח
לְעֵשָׂו אֶת-זֶה וְאֶת-זֶה
וְאֶת-זֶה וְאֶת-זֶה וְאֶת-זֶה
וְאֶת-זֶה וְאֶת-זֶה וְאֶת-זֶה
וְאֶת-זֶה וְאֶת-זֶה וְאֶת-זֶה
וְאֶת-זֶה וְאֶת-זֶה וְאֶת-זֶה

וַיַּעַשׂ יַאֲקֹב כַּכֵּן: וַיִּשְׁלַח
לְעֵשָׂו אֶת-זֶה וְאֶת-זֶה
וְאֶת-זֶה וְאֶת-זֶה וְאֶת-זֶה
וְאֶת-זֶה וְאֶת-זֶה וְאֶת-זֶה

וַיִּתֵּן לָוָן לְרָחֵל
בִּתּוֹ וְעַבְדָּהּ שִׁיפָּה
וְעַבְדָּהּ שִׁיפָּה

וַיַּעַשׂ יַאֲקֹב כַּכֵּן: וַיִּשְׁלַח
לְעֵשָׂו אֶת-זֶה וְאֶת-זֶה
וְאֶת-זֶה וְאֶת-זֶה וְאֶת-זֶה
וְאֶת-זֶה וְאֶת-זֶה וְאֶת-זֶה

וַיַּרְא אֲדֹנָי כִּי-סֵנִי
לְעֵשָׂה וַיִּפְתַּח עַד-
רַחֲמָהּ וַיַּעַשׂ לָהּ
וְאֶת-רַחֲמָהּ

וַתֵּלֶד לָהּ בֶּן-וַתִּקְרָא שְׁמוֹ
רְעוּבֵן כִּי-אִמְרָהּ כִּי-רָא-
‘ָהּ אֲדֹנָי בֶּעֲוֹן-יָי כִּי ‘א-
תָּהּ יֵעָלֶה וְאֶת-הָאֵל
וְאֶת-הָאֵל

וַתֵּלֶד בֶּן-וַתִּקְרָא שְׁמוֹ
אֲדֹנָי כִּי-סֵנִי וְאֶת-הָאֵל
וְאֶת-הָאֵל וְאֶת-הָאֵל
וְאֶת-הָאֵל וְאֶת-הָאֵל
וְאֶת-הָאֵל וְאֶת-הָאֵל
וְאֶת-הָאֵל וְאֶת-הָאֵל

וַתֵּלֶד בֶּן-וַתִּקְרָא שְׁמוֹ
אֲדֹנָי כִּי-סֵנִי וְאֶת-הָאֵל
וְאֶת-הָאֵל וְאֶת-הָאֵל
וְאֶת-הָאֵל וְאֶת-הָאֵל
וְאֶת-הָאֵל וְאֶת-הָאֵל
וְאֶת-הָאֵל וְאֶת-הָאֵל

Fonética (Tiberian)

ma-lé she-vú-a zot ve-ni-
te-náh le-kha gam et-zot
ba-‘a-vo-dáh a-shér ta-‘a-
vód im-ma-dí ‘od sheva
shanim a-je-rót

va-ya-‘as Ya’akov kén va-
ye-ma-lé she-vú-a zot va-
yi-tén-lo et-Rajel bi-tó lo
le-‘i-sháh

va-yi-tén Lavan le-Rajel
bi-tó et-Bil-há ship-ja-tó
lah le-ship-jáh

va-ya-vó gam el-Rajel va-
ye-e-hav gam-et-Rajel mi-
Le’áh va-ya-‘avod im-mó
‘od sheva shanim a-je-rót

va-yar’ Adonái ki-se-
nu’áh Le’áh va-yif-taj et-
raj-máh ve-Rajel a-qa-ráh

va-ta-har Le’áh va-té-led
ben va-tiq-rá shemó
Re’uvén ki am-ráh ki-ra-
‘áh Adonái be-‘on-yí ki ‘a-
táh ye-‘e-ha-va-ní ‘i-shí

va-ta-har ‘od va-té-led
ben va-to’mer ki-sha-má’
Adonái ki-se-nu’áh a-nó-
khi va-yi-tén-li gam et-
zéh va-tiq-rá shemó
Shim’ón

va-ta-har ‘od va-té-led
ben va-to’mer ‘a-táh ha-
pá-‘am yi-la-vé ‘i-shí e-láy
ki-ya-lád-ti ló she-ló-shah
va-ním ‘al-kén qa-rá
shemó Leví

Traducción Palabra por Palabra

‘Cumple la semana de ésta, y daremos a ti también a esta, por el servicio que servirás conmigo todavía siete años otros.’

E hizo Ya’akov así, y cumplió la semana de ésta, y le dio a Rajel su hija a él por esposa.

Y dio Lavan a Rajel su hija, a Bilhá su sierva, a ella por sierva.

Y entró también a Rajel, y amó también a Rajel más que a Le’áh, y sirvió con él todavía siete años otros.

Y vio Adonái que era aborrecida Le’áh, y abrió su matriz, mas Rajel era estéril.

Y concibió Le’áh y dio a luz un hijo, y llamó su nombre Re’uvén, porque dijo: ‘Porque vio Adonái mi aflicción, pues ahora me amará mi esposo.’

Y concibió de nuevo, y dio a luz un hijo, y dijo: ‘Porque oyó Adonái que soy aborrecida, y me dio también a éste.’ Y llamó su nombre Shim’ón.

Y concibió de nuevo, y dio a luz un hijo, y dijo: ‘Ahora, esta vez se unirá mi esposo a mí, porque he dado a luz para él tres hijos.’ Por eso llamó su nombre Leví.

Texto Hebreo (Tiberian)

וַתַּהַר 'od va-té-led
ben va-to'mer ha-pá-'am
o-déh et-Adonái 'al-kén
qar-'áh shemó Ye-hu-dáh
va-ta-'amód mi-lé-det

וַיֵּרָא רַחֵל כִּי לֹא יָלְדָהּ
לְיַעֲקֹב וַתֵּצֵא רַחֵל
בְּאֵת יָעֲקֹב וַתֵּצֵא
רַחֵל בְּאֵת יָעֲקֹב וַתֵּצֵא
רַחֵל בְּאֵת יָעֲקֹב וַתֵּצֵא
רַחֵל בְּאֵת יָעֲקֹב וַתֵּצֵא
רַחֵל בְּאֵת יָעֲקֹב וַתֵּצֵא
רַחֵל בְּאֵת יָעֲקֹב וַתֵּצֵא

וַיִּירָא יַעֲקֹב כִּי לֹא יָלְדָהּ
לְיַעֲקֹב וַיִּירָא יַעֲקֹב כִּי לֹא
יָלְדָהּ לְיַעֲקֹב וַיִּירָא יַעֲקֹב
כִּי לֹא יָלְדָהּ לְיַעֲקֹב וַיִּירָא
יַעֲקֹב כִּי לֹא יָלְדָהּ לְיַעֲקֹב
וַיִּירָא יַעֲקֹב כִּי לֹא יָלְדָהּ
לְיַעֲקֹב וַיִּירָא יַעֲקֹב כִּי לֹא
יָלְדָהּ לְיַעֲקֹב וַיִּירָא יַעֲקֹב
כִּי לֹא יָלְדָהּ לְיַעֲקֹב וַיִּירָא

וַתֹּמַר הִנֵּה אֲמַתִּי
בִּלְהָא בֹּעֲזָהּ וַתֵּצֵא
בִּלְהָא בֹּעֲזָהּ וַתֵּצֵא
בִּלְהָא בֹּעֲזָהּ וַתֵּצֵא
בִּלְהָא בֹּעֲזָהּ וַתֵּצֵא
בִּלְהָא בֹּעֲזָהּ וַתֵּצֵא
בִּלְהָא בֹּעֲזָהּ וַתֵּצֵא
בִּלְהָא בֹּעֲזָהּ וַתֵּצֵא

וַתִּתֵּן לָהּ אֶת־בִּלְהָא שִׁפְיָתָהּ
לְיַעֲקֹב וַתֵּצֵא בִּלְהָא
שִׁפְיָתָהּ לְיַעֲקֹב וַתֵּצֵא
בִּלְהָא שִׁפְיָתָהּ לְיַעֲקֹב
וַתֵּצֵא בִּלְהָא שִׁפְיָתָהּ
לְיַעֲקֹב וַתֵּצֵא בִּלְהָא
שִׁפְיָתָהּ לְיַעֲקֹב וַתֵּצֵא
בִּלְהָא שִׁפְיָתָהּ לְיַעֲקֹב
וַתֵּצֵא בִּלְהָא שִׁפְיָתָהּ לְיַעֲקֹב

וַתַּהַר בִּלְהָא וַתֵּצֵא
בִּלְהָא וַתֵּצֵא בִּלְהָא
וַתֵּצֵא בִּלְהָא וַתֵּצֵא
בִּלְהָא וַתֵּצֵא בִּלְהָא
וַתֵּצֵא בִּלְהָא וַתֵּצֵא
בִּלְהָא וַתֵּצֵא בִּלְהָא
וַתֵּצֵא בִּלְהָא וַתֵּצֵא

וַתֹּמַר רַחֵל דָּאֲנָנִי
אֱלֹהִים וַתִּשְׁמָע
בְּקוֹלִי וַתֵּצֵא לִי
בֵן אֶל־כֵּן קָרָאתִי שְׁמוֹ
דָּן

וַתַּהַר 'od va-té-led
Bil-há ship-jat Rajel ben
she-ní le-Ya'akov

Fonética (Tiberian)

va-ta-har 'od va-té-led
ben va-to'mer ha-pá-'am
o-déh et-Adonái 'al-kén
qar-'áh shemó Ye-hu-dáh
va-ta-'amód mi-lé-det

va-té-re' Rajel ki lo yal-
dáh le-Ya'akov va-te-qa-
né' Rajel ba-'a-jo-táh va-
to'mer el-Ya'akov ha-váh-
li va-ním ve-'im-'á-yin me-
táh a-nó-khi

va-yi-jar-'af Ya'akov be-
Rajel va-yo'mer ha-ta-jat
Elohím a-nó-khi a-shér
ma-na' mi-mékh pe-rí-vá-
ten

va-to'mer hi-néh a-ma-tí
Bil-há bo e-léh-ha ve-té-
led 'al-bir-káy ve-'i-ba-
néh gam-a-nó-khi mi-mé-
nah

va-ti-tén-ló et-Bil-há ship-
ja-táh le-'i-sháh va-ya-vó
e-léh-ha Ya'akov

va-ta-har Bil-há va-té-led
le-Ya'akov ben

va-to'mer Rajel da-nán-ni
Elohím ve-gam sha-má'
be-qo-lí va-yi-tén-li ben
'al-kén qar-'áh shemó
Dan

va-ta-har 'od va-té-led
Bil-há ship-jat Rajel ben
she-ní le-Ya'akov

Traducción Palabra por Palabra

Y concibió de nuevo, y dio a luz un hijo, y dijo: 'Esta vez alabaré a Adonái.' Por eso llamó su nombre Yehudáh. Y cesó de dar a luz.

Y vio Rajel que no daba a luz para Ya'akov, y tuvo celos Rajel de su hermana, y dijo a Ya'akov: 'Dame hijos, y si no, muerta soy yo.'

Y se encendió la ira de Ya'akov contra Rajel, y dijo: '¿Estoy yo en lugar de Elohím, quien negó de ti el fruto de vientre?'

Y dijo: 'He aquí mi sierva Bilhá; ve a ella, y dé a luz sobre mis rodillas, y sea yo también edificada de ella.'

Y le dio a Bilhá su sierva por esposa, y entró a ella Ya'akov.

Y concibió Bilhá, y dio a luz para Ya'akov un hijo.

Y dijo Rajel: 'Me juzgó Elohím, y también escuchó mi voz, y me dio un hijo.' Por eso llamó su nombre Dan.

Y concibió de nuevo, y dio a luz Bilhá, sierva de Rajel, un segundo hijo para Ya'akov.

Texto Hebreo (Tiberian)

Fonética (Tiberian)

Traducción Palabra por Palabra

וַיֹּאמֶר רַחֵל נַפְתָּלִי
 וַיִּשְׁמָהּ נַפְתָּלִי
 וַיִּשְׁמָהּ נַפְתָּלִי וַיִּשְׁמָהּ נַפְתָּלִי
 וַיִּשְׁמָהּ נַפְתָּלִי וַיִּשְׁמָהּ נַפְתָּלִי
 וַיִּשְׁמָהּ נַפְתָּלִי

*va-to'mer Rajel naf-tu-léi
 Elohím nif-tál-ti 'im-'a-jo-
 tí gam-ya-khól-ti va-tiq-rá
 shemó Naftalí*

Y dijo Rajel: 'Luchas de Elohím he luchado con mi hermana, también prevalecí.' Y llamó su nombre Naftalí.

וַיֹּאמֶר לֵאָה כִּי 'אִם-דָּהָם
 מִי-לֶדֶת וַתִּי-קַח עַת-זִלְפָּה
 שִׁיפְיָהּ וַתִּי-תֵן וְתָהּ
 לְיָאָקֹב לְ-יִשְׁחָהּ

*va-té-re' Le'áh ki 'am-dáh
 mi-lé-det va-ti-qaj et-Zil-
 pá ship-ja-táh va-ti-tén o-
 táh le-Ya'akov le-'i-sháh*

Y vio Le'áh que cesó de dar a luz, y tomó a Zilpá su sierva, y la dio a Ya'akov por esposa.

וַיֹּאמֶר לֵאָה בַּגָּד
 וַתִּי-קַח עַת-זִלְפָּה

*va-té-led Zil-pá ship-jat
 Le'áh le-Ya'akov ben*

Y dio a luz Zilpá, sierva de Le'áh, para Ya'akov un hijo.

וַיֹּאמֶר לֵאָה בַּגָּד
 וַתִּי-קַח עַת-זִלְפָּה

*va-to'mer Le'áh ba Gad
 va-tiq-rá et-she-mó Gad*

Y dijo Le'áh: 'Vino la Fortuna.' Y llamó su nombre Gad.

וַיֹּאמֶר לֵאָה בֶּן-שֵׁנִי
 לְיָאָקֹב

*va-té-led Zil-pá ship-jat
 Le'áh ben she-ní le-
 Ya'akov*

Y dio a luz Zilpá, sierva de Le'áh, un segundo hijo para Ya'akov.

וַיֹּאמֶר לֵאָה בֶּן-שֵׁנִי
 לְיָאָקֹב

*va-to'mer Le'áh be-'osh-rí
 ki 'ish-she-rú-ni ba-nót
 va-tiq-rá et-she-mó Ashér*

Y dijo Le'áh: '¡En mi felicidad!, porque me han llamado feliz las hijas.' Y llamó su nombre Ashér.

Traducción Literal al Español:

Y amó Ya'akov a Rajel. Y dijo: "Yo te serviré siete años por Rajel tu hija, la menor." Y dijo Lavan: "Es bueno que la dé a ti, que darla a un hombre otro. Quédate conmigo." Y sirvió Ya'akov por Rajel siete años, y fueron en sus ojos como días pocos, por su amor a ella. Y dijo Ya'akov a Lavan: "Dame a mi esposa, porque se han cumplido mis días, y entraré a ella." Y reunió Lavan a todos los hombres del lugar, e hizo una fiesta (banquete). Y sucedió en la tarde, que tomó a Le'áh su hija, y la trajo a él, y él entró a ella. Y dio Lavan a ella, a Zilpá su sierva, a Le'áh su hija, por sierva. Y sucedió en la mañana, y he aquí, ella era Le'áh. Y dijo a Lavan: "¿Qué es esto que me has hecho? ¿Acaso no por Rajel te serví contigo? ¿Y por qué me has engañado?" Y dijo Lavan: "No se hace así en nuestro lugar, el dar la menor antes que la primogénita. Cumple la semana de esta (la boda), y daremos a ti también a esta (Rajel), por el servicio que servirás conmigo todavía siete años otros." E hizo Ya'akov así, y cumplió la semana de esta (Le'áh), y le dio a Rajel su hija a él por esposa. Y dio Lavan a Rajel su hija, a Bilhá su sierva, a ella por sierva. Y entró también a Rajel, y amó también a Rajel más

que a Le'áh, y sirvió con él todavía siete años otros. Y vio **Adonái** que era aborrecida (menospreciada) Le'áh, y abrió su matriz, mas Rajel era estéril. Y concibió Le'áh y dio a luz un hijo, y llamó su nombre Re'uvén, porque dijo: "Porque vio **Adonái** mi aflicción, pues ahora me amará mi esposo." Y concibió de nuevo, y dio a luz un hijo, y dijo: "Porque oyó **Adonái** que soy aborrecida, y me dio también a éste." Y llamó su nombre Shim'ón. Y concibió de nuevo, y dio a luz un hijo, y dijo: "Ahora, esta vez se unirá mi esposo a mí, porque he dado a luz para él tres hijos." Por eso llamó su nombre Leví. Y concibió de nuevo, y dio a luz un hijo, y dijo: "Esta vez alabaré a **Adonái**." Por eso llamó su nombre **Yehudáh**. Y cesó de dar a luz. Y vio Rajel que no daba a luz para Ya'akov, y tuvo celos Rajel de su hermana, y dijo a Ya'akov: "Dame hijos, y si no, muerta soy yo." Y se encendió la ira de Ya'akov contra Rajel, y dijo: "¿Estoy yo en lugar de **Elohim**, quien negó de ti el fruto de vientre?" Y dijo: "He aquí mi sierva Bilhá; ve a ella, y dé a luz sobre mis rodillas, y sea yo también edificada de ella." Y le dio a Bilhá su sierva por esposa, y entró a ella Ya'akov. Y concibió Bilhá, y dio a luz para Ya'akov un hijo. Y dijo Rajel: "Me juzgó **Elohim**, y también escuchó mi voz, y me dio un hijo." Por eso llamó su nombre Dan. Y concibió de nuevo, y dio a luz Bilhá, sierva de Rajel, un segundo hijo para Ya'akov. Y dijo Rajel: "Luchas de **Elohim** he luchado con mi hermana, también prevalecí." Y llamó su nombre Naftalí. Y vio Le'áh que cesó de dar a luz, y tomó a Zilpá su sierva, y la dio a Ya'akov por esposa. Y dio a luz Zilpá, sierva de Le'áh, para Ya'akov un hijo. Y dijo Le'áh: "Vino la Fortuna." Y llamó su nombre Gad. Y dio a luz Zilpá, sierva de Le'áh, un segundo hijo para Ya'akov. Y dijo Le'áh: "¡En mi felicidad!, porque me han llamado feliz las hijas." Y llamó su nombre Ashér.

Comentario Mesianico de la porción de la Toráh:

La **Aliyah 3** es un testimonio vívido de cómo **Adonái** obra a través de las debilidades y los conflictos humanos para cumplir Su plan redentor. La historia de Ya'akov y sus esposas es un patrón (**Tavnit**) del plan divino.

1. **El Engaño y el Servicio (Génesis 29:21-30):** El engaño de Lavan al sustituir a Rajel por Le'áh es, irónicamente, un eco del engaño de Ya'akov a su propio padre, Yitzjak, al suplantar a Esáv. La justicia poética en la narrativa subraya una verdad fundamental: la redención no borra las consecuencias del pecado, pero las usa. El servicio de Ya'akov (catorce años por sus esposas, más el resto por su salario) es una tipología del **servicio del Mesías**. Yeshúa haMashíaj sirvió a la voluntad de Su Padre, no buscando Su propio placer, sino la redención de Su Kehiláh (Comunidad). Él *sirvió* hasta el final, pagando un precio incalculable (el madero) para obtener a Su "esposa" – la Kehiláh de **Elohim**.
2. **La Elección Soberana (Génesis 29:31):** El texto dice: "**Y vio Adonái que era aborrecida Le'áh, y abrió su matriz, mas Rajel era estéril**" (וַיַּרְא אֲדֹנָי כִּי אֲבוֹרֵרָה לֵאָה, וַיִּפְתַּח אֶת מַטְרֵהּ, וְרָחֵל הָיְתָה עֲשֵׂרָה)

וְהָיָה לְעֵשָׂרָה אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל יִשְׁמָעֵאל וְיָחִזְקִיאל וְיִזְחָקִיאל וְיִזְחָקִיאל וְיִזְחָקִיאל וְיִזְחָקִיאל וְיִזְחָקִיאל וְיִזְחָקִיאל וְיִזְחָקִיאל וְיִזְחָקִיאל). Aquí vemos la elección divina actuando en la historia personal. El verbo שָׁנָה (*sane'*) no siempre significa odio absoluto, sino ser *menos amada* o *menospreciada* en comparación. **Adonái** interviene directamente en favor de la menos favorecida. Lo más Mesiánico es que de la 'esposa' menos amada, Le'áh, nacería **Yehudáh** (Gen 29:35), el linaje real de donde procede **Yeshúa haMashíaj**. Esto es un principio redentor: **Elohím** a menudo elige lo que el mundo desprecia o ignora (Le'áh) para manifestar Su poder y gracia, tal como el Mesías no vino con esplendor mundano, sino en la humildad de Nazaret.

3. **La Fundación de Israel:** Los nombres de los hijos de esta **Aliyah** (Re'uvén, Shim'ón, Leví, Yehudáh, Dan, Naftalí, Gad, Ashér) son confesiones teológicas de las madres, no meros nombres. Son sermones que proclaman la fidelidad de **Adonái**. El linaje de **Yehudáh** es el pilar profético central, pues su nombre significa "Alabanza" (שִׁבְחָה *odeh*). Al igual que Le'áh pasa de buscar el amor de su esposo (Re'uvén - "Ve, un hijo"; Shim'ón - "Oyó"; Leví - "Se unirá") a simplemente alabar a **Adonái** (Yehudáh), el verdadero creyente pasa de buscar la satisfacción humana a adorar y alabar a **Elohím** a través de **Yeshúa HaMashíaj**. La alabanza es el camino a la primogenitura espiritual en el plan mesiánico.

2. Haftaráh: Oseas 12:13-14:9 (El Establecimiento del Pacto)

La **Haftaráh** de *Vayetze*, tomada de Oseas, es la porción tradicional que culmina con la promesa de la restauración de Israel y la sanidad de su apostasía, reflejando temas de exilio, arrepentimiento, y redención.

Texto Interlineal Anotado Hebreo-Español

*Nota: Por la extensión de la **Haftaráh**, se presenta un extracto clave, pero el análisis abarca la porción completa (Oseas 12:13-14:9, o en la numeración judía 12:13-14:10).*

Texto Hebreo (Tiberian)	Fonética (Tiberian)	Traducción Palabra por Palabra
וְיִשְׁמְרֵם יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְיִשְׁמְרֵם יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְיִשְׁמְרֵם יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם	<i>er-pá me-shu-va-tám o-ha- vém ne-da-váh</i>	Yo sanaré su apostasía; Yo los amaré de voluntad (libremente);

Texto Hebreo (Tiberian)	Fonética (Tiberian)	Traducción Palabra por Palabra
וְיָשָׁב אֶפְרַיִם מִן־נִוּחַ וְיִשְׂרָאֵל כִּשְׁבֵּי מִן־נִוּחַ	ki shav ap-pí mi-mé-nu	porque se ha apartado Mi ira de él.
וְיִשְׂרָאֵל כִּשְׁבֵּי מִן־נִוּחַ וְיִשְׂרָאֵל כִּשְׁבֵּי מִן־נִוּחַ וְיִשְׂרָאֵל כִּשְׁבֵּי מִן־נִוּחַ וְיִשְׂרָאֵל כִּשְׁבֵּי מִן־נִוּחַ	eh-yéh ka-tal le-Yisra'el yif-raj ka-sho-shan-náh ve-yakh shorasháv ke-Le- va-nón	Yo seré como el rocío para Yisra'el; él florecerá como el lirio, y echará sus raíces como el Levanón.
וְיִשְׂרָאֵל כִּשְׁבֵּי מִן־נִוּחַ וְיִשְׂרָאֵל כִּשְׁבֵּי מִן־נִוּחַ וְיִשְׂרָאֵל כִּשְׁבֵּי מִן־נִוּחַ	yel-jú yo-ne-qo-táv vi-hí kha-zá-yit ho-dó ve-ré-aj ló ka-Le-va-nón	Irán sus retoños, y será como el olivo su esplendor, y su fragancia será como el Levanón.

Comentario Mesianico: Conexión con la Parashá

La conexión entre Vayetze y Oseas es profunda y tipológica.

1. **Ya'akov como Profecía (Oseas 12:13):** Oseas comienza con la mención directa de **Ya'akov** (en la numeración judía, el verso clave es 12:13/12), recordando su huida a Aram y su servicio: **“Y Ya'akov huyó al campo de Aram, y sirvió Yisra'el por una esposa, y por una esposa guardó ovejas”** (וְיִשְׂרָאֵל כִּשְׁבֵּי מִן־נִוּחַ וְיִשְׂרָאֵל כִּשְׁבֵּי מִן־נִוּחַ וְיִשְׂרָאֵל כִּשְׁבֵּי מִן־נִוּחַ וְיִשְׂרָאֵל כִּשְׁבֵּי מִן־נִוּחַ). Esta frase encapsula la **Aliyah 3**, donde Ya'akov sirve a Lavan. Oseas usa a Ya'akov como una metáfora y un patrón para la nación de Israel. Así como Ya'akov tuvo que huir debido a su pecado y aprender la lección del engaño sirviendo a Lavan, Israel fue enviado al exilio (**Galut**) debido a su apostasía. La **Toráh** muestra la huida física; Oseas la interpreta como una necesidad profética de purificación.
2. **El Pastor y el Redentor:** Oseas 12:14 afirma que **Adonái** sacó a Israel de Egipto “por medio de un profeta” (Moshé), pero luego condena la ingratitud de Efraím. El patrón de Ya'akov, el pastor que trabaja para obtener su esposa (Rajel/Le'áh, que simbolizan Israel/Kehiláh), se eleva a la obra de **Yeshúa haMashíaj**, el **Buen Pastor**. Él es el Profeta y Pastor definitivo que “sirvió” (se humilló y murió) para rescatar a Su pueblo, llevándolo de regreso de la dispersión espiritual a la tierra de la promesa eterna (el Reino).
3. **Promesas Mesianicas:** Oseas 14:5-9 es una de las promesas de restauración más bellas del **Tanakh**. **Adonái** declara: **“Yo sanaré su apostasía; Yo los amaré de voluntad (libremente)”** (14:5). La redención no es un pago por mérito (como el servicio de Ya'akov), sino un acto de gracia inmerecida (*nedaváh*). La sanidad de Israel, su florecimiento como el lirio y su arraigo como el cedro del Levanón, solo se cumple en la era mesianica, bajo el gobierno de **Yeshúa**. Él es el **rocío** (רוֹץ tal), el agente refrescante y vivificador del **Ruaj**

Hakodesh, que trae la fertilidad espiritual después del período de sequía y exilio. Él es la realización del **Nuevo Pacto**, donde la relación es restaurada incondicionalmente.

Aplicación Espiritual:

La **Haftaráh** nos enseña que, a pesar de nuestra inclinación a la apostasía y a las luchas internas (simbolizadas por el conflicto entre Le'áh y Rajel, y la infidelidad de Israel), la esperanza reside completamente en la fidelidad de **Adonái**. Para los creyentes hoy, esto significa que la **redención** es una obra unilateral de **Elohím Ejad**. Cuando nos volvemos a Él con arrepentimiento (Oseas 14:2-3), somos injertados en el olivo de Israel (Romanos 11), y nuestra esterilidad espiritual (como la de Rajel antes de que **Adonái** interviniera) es reemplazada por el fruto del **Ruaj**. La paz y el arraigo que anhelamos (como las raíces del Levanón) solo se encuentran en **Mashíaj Yeshúa**, el único árbol de vida en el jardín restaurado de **Elohím**.

3. Brit Hadasháh: Efesios 5:25-33

El pasaje del **Brit Hadasháh** trata el matrimonio como una metáfora profética y profunda del misterio entre **Yeshúa haMashíaj** y Su **Kehiláh** (Asamblea Israel).

Texto Arameo (Peshita)	Fonética (Siríaca Oriental)	Traducción Palabra por Palabra
ܕܝܚܝܐ ܕܝܚܝܐ	<i>Atún ba'le</i>	Vosotros, esposos,
ܕܝܚܝܐ ܕܝܚܝܐ ܕܝܚܝܐ	<i>rjemu nashaikún</i>	amad a vuestras esposas,
ܕܝܚܝܐ ܕܝܚܝܐ ܕܝܚܝܐ	<i>aikana daf Mshija ajev</i>	como también el Mashíaj
ܕܝܚܝܐ ܕܝܚܝܐ	<i>la'teh</i>	amó a Su Kehiláh
* ܕܝܚܝܐ ܕܝܚܝܐ ܕܝܚܝܐ	<i>wa'ashlem nafshéh</i>	y entregó Su alma por ella;
* ܕܝܚܝܐ ܕܝܚܝܐ ܕܝܚܝܐ	<i>dnaqdishíh wandakíh</i>	para que la santificara y la limpiara
ܕܝܚܝܐ ܕܝܚܝܐ ܕܝܚܝܐ	<i>bma'mudita dmayá</i>	por la Teviláh (inmersión) de
ܕܝܚܝܐ ܕܝܚܝܐ	<i>bmeltha</i>	agua por la Palabra;
* ܕܝܚܝܐ ܕܝܚܝܐ ܕܝܚܝܐ	<i>wanqímih laqdámaih 'ta</i>	y la presentara delante de Sí,
ܕܝܚܝܐ ܕܝܚܝܐ		la Kehiláh,
* ܕܝܚܝܐ ܕܝܚܝܐ ܕܝܚܝܐ	<i>kd mashbjá wleth bah</i>	siendo gloriosa y no teniendo
ܕܝܚܝܐ ܕܝܚܝܐ	<i>múma</i>	en ella mancha

Texto Arameo (Peshita)	Fonética (Siríaca Oriental)	Traducción Palabra por Palabra
ܐܢܬܐ ܕܢܝܬܐ ܕܥܡܐ ܕܠܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ ܐܢܬܐ ܕܢܝܬܐ ܕܥܡܐ ܕܠܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ ܐܢܬܐ ܕܢܝܬܐ	<i>wla qumta aw medem dla dein níty qdása wdla mum</i>	ni arruga, o cosa alguna; sino que sea santa y sin defecto.
ܐܢܬܐ ܕܢܝܬܐ ܕܥܡܐ ܕܠܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ ܐܢܬܐ ܕܢܝܬܐ ܕܥܡܐ ܕܠܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ ܐܢܬܐ ܕܢܝܬܐ	<i>aikana dbasraihún hákna dein nehwún aitai jda</i>	Como sus propios cuerpos, así también serán dos en uno.
ܐܢܬܐ ܕܢܝܬܐ ܕܥܡܐ ܕܠܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ ܐܢܬܐ ܕܢܝܬܐ ܕܥܡܐ ܕܠܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ	<i>dneshتما dalain lashrara</i>	Que se escuche que subimos a la Verdad.

Comentarios Exhaustivos:

Este pasaje es una exégesis magistral del concepto de la Alianza como matrimonio, un hilo que corre desde Génesis hasta el fin de los tiempos. La instrucción de Sha'ul a la **Kehiláh** en Éfeso eleva la institución del matrimonio a un nivel de **misterio** profético, siendo la analogía suprema entre **Yeshúa haMashíaj** y Su pueblo.

1. **Agape Mesiánico:** El mandamiento central es: “**Esposos, amad a vuestras esposas, como también el Mashíaj amó a Su Kehiláh**” (ܐܢܬܐ ܕܢܝܬܐ ܕܥܡܐ ܕܠܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ ܐܢܬܐ ܕܢܝܬܐ ܕܥܡܐ ܕܠܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ). La palabra utilizada para amor aquí en el contexto arameo y griego subyacente es la más elevada: el *amor inmolador*, un amor que *entrega su alma* (ܐܢܬܐ ܕܢܝܬܐ ܕܥܡܐ ܕܠܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ). Esto se conecta directamente con el servicio de Ya'akov. El patriarca sirvió catorce años por amor a Rajel; **Yeshúa** sirvió hasta la muerte en el madero por amor a Su **Kehiláh**. Su amor no fue una emoción sino una **acción redentora**.
2. **La Divinidad de Yeshúa y la Purificación:** El propósito de Su entrega es la purificación de la **Kehiláh** (ܐܢܬܐ ܕܢܝܬܐ ܕܥܡܐ ܕܠܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ), haciéndola gloriosa, sin mancha ni arruga. La obra de santificación (separación para **Elohím**) se realiza por la inmersión (**Tevilah**) en el agua ligada a la **Palabra** (ܐܢܬܐ ܕܢܝܬܐ ܕܥܡܐ ܕܠܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ ܐܢܬܐ ܕܢܝܬܐ ܕܥܡܐ ܕܠܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ). En el concepto Judío Mesiánico, la **Palabra** es **Yeshúa** mismo, el *Dabar* (ܐܢܬܐ ܕܢܝܬܐ ܕܥܡܐ ܕܠܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ), que precede y da forma a la creación. La limpieza es por Su esencia, que es la **Toráh** Viviente.

Conexión con la Toráh y Haftaráh:

- **Toráh (Vayetze):** La poligamia de Ya'akov no es el ideal, sino un vehículo para establecer las **Doce Tribus**, pero el diseño final de **Elohím** es la unidad (un hombre, una mujer; una figura mesiánica, una **Kehiláh**). Efesios 5:31-32 cita Génesis 2:24, elevando el matrimonio de Adán y Javah (Eva) a un “gran misterio” profético que apunta a **Yeshúa** y Su **Kehiláh**. El engaño y la lucha en el matrimonio de Ya'akov (Le'áh/Rajel) se resuelven en el **Brit Hadasháh** en la

unidad y pureza que **Yeshúa** confiere a Su prometida.

- **Haftaráh (Oseas):** La infidelidad de Israel es constantemente comparada con la de una esposa adúltera. Oseas profetiza el retorno de la esposa infiel (Israel) y la sanidad del esposo divino: “**Yo sanaré su apostasía; Yo los amaré de voluntad (libremente).**” Efesios 5 es el cumplimiento de esta sanidad. **Yeshúa** es el **MarYah** fiel que ejecuta el **Nuevo Pacto**, haciendo a Su Kehiláh (Israel restaurado y los gentiles injertados) *santa y sin defecto*, una realización de la promesa profética de Oseas.

Reflexión Mesiánica:

El centro de todo es la Deidad de **Yeshúa**. Cuando Sha’ul dice que los esposos deben amar como el **Mashíaj** amó, no está dando un simple ejemplo moral, sino un modelo divino.

- **MarYah y la Deidad de Yeshúa:** En el texto arameo Peshita, la palabra para **Adonái** (YHWH) en muchos contextos se traduce como **MarYah** (ܡܪܝܬܐ), que significa “El Señor”. En el **Brit Hadasháh**, este título se aplica consistentemente a **Yeshúa haMashíaj**. Al describir la entrega del **Mashíaj**, Sha’ul está describiendo un acto que solo la Deidad podría realizar: un acto de expiación universal y purificación eterna. **Yeshúa** no es solo un Mesías; Él es el **Elohím Alef Tav** (ܐܠܗܝܡ ܐܠܝܫܬܐܝܝܬܐ) que se hizo hombre, la manifestación visible del **Adonái Ejad**. Su amor por la **Kehiláh** es la máxima expresión de la compasión de **Elohím**, demostrando que no hay separación entre el Eterno y Su Unigénito, son **Ejad** (Uno).

4. Contexto Histórico y Cultural

La **Aliyah 3** se desarrolla en el contexto de las costumbres matrimoniales de Harán (Aram-Naharáyim), a principios del segundo milenio A.E.C.

Contexto Cultural y Geográfico (Mesopotamia):

- **Leyes de Matrimonio:** El engaño de Lavan al casar primero a la hija mayor (Le’áh) sobre la menor (Rajel) era, de hecho, una práctica común en el antiguo Cercano Oriente. Las **Leyes de Nuzi** (una colección de textos cuneiformes del siglo XV A.E.C. encontrados cerca de la antigua Nínive, aunque posteriores, reflejan costumbres tempranas) atestiguan que a menudo se requería que la hermana mayor se casara antes que la menor, o que la primogénita recibiera un trato preferencial en la herencia o la dote. Lavan apela a la “costumbre de

nuestro lugar” (בִּמְעֻמָּהוֹ bimeqoménu), dándole una justificación social al engaño.

- **Servicio por Esposa:** El servicio laboral de Ya’akov (עֲבָדָה e’evadekha sheva shanim) en lugar de pagar una dote (mohar) era también una práctica establecida para un hombre sin recursos monetarios suficientes. Ya’akov, habiendo huido solo, usó su habilidad como pastor como su mohar. Los catorce años de servicio tipifican el valor infinito que la Kehiláh tiene para el **Mashíaj**.
- **Mishkan, Templo y Qumran:** La lucha por la descendencia en esta **Aliyah** culmina en la formación de las Doce Tribus, que son la base para el sacerdocio (Leví), el reino (Yehudáh), y la estructura del **Mishkan** (Tabernáculo) y los Templos. En la época del Segundo Templo y **Qumran**, la línea de **Yehudáh** (realeza) y la línea de **Leví** (sacerdocio) eran centrales, reflejando el destino mesiánico. La Comunidad de **Qumran** esperaba dos Mesías: el **Mesías de Israel** (de la línea de David/Yehudáh) y el **Mesías de Aarón** (sacerdotal, de la línea de Leví), un patrón que se cumple perfectamente en **Yeshúa haMashíaj**, quien es nuestro Rey (**Yehudáh**) y nuestro Sumo **Cohen Gadol** (**Leví/Melquisedek**).
- **Escritos Mesiánicos y Nazarenos:** Los primeros escritos nazarenos y la exégesis de Sha’ul en Efesios 5 utilizan la Aliyah como el arquetipo de la relación de pacto. La frase “**dos serán una sola carne**” se convirtió en el fundamento para entender que la unión de **Yeshúa** y Su Kehiláh es la unión de dos en **Ejad** (uno), una idea esencialmente judía de alianza inquebrantable que es más profunda que cualquier concepto de unión física.

5. Estudio, comentarios y conexiones proféticas

La **Aliyah 3** es un semillero de profecía y teología profunda, con ricas interpretaciones en el tiempo del Segundo Templo.

Comentarios Rabínicos:

- **Rashi y el Engaño:** El Midrash y Rashi comentan extensamente sobre la justicia poética. ¿Por qué Ya’akov no reconoció a Le’áh? El Midrash Rabá sugiere que Ya’akov le había dado a Rajel señales secretas (código) para evitar el engaño, pero Rajel, por compasión a su hermana para evitar su vergüenza, le dio esas señales a Le’áh. Esto subraya la nobleza de Rajel y la dificultad del engaño en la oscuridad. El comentario rabínico se centra en que Ya’akov tuvo que experimentar la frustración y el engaño antes de ser digno de la promesa.
- **La Lucha de las Madres (Gen 30:1-8):** Los sabios ven el celo y la

competencia entre Rajel y Le'áh no como una simple rivalidad, sino como una fervorosa competencia por ser la matriarca de la nación elegida, y por ende, la línea mesiánica. La apertura de la matriz de Le'áh por **Adonái** (Gen 29:31) es vista como una demostración de que la fundación de Israel no es por deseo humano (el amor de Ya'akov por Rajel), sino por la intervención y elección soberana de **Elohím**.

Comentario Judío Mesiánico:

El nacimiento de **Yehudáh** (Gen 29:35) es el punto culminante profético de esta **Aliyah**. Su nombre significa "**Alabanza**" (אלהים odeh).

- **La Línea Mesiánica:** De los cuatro hijos de Le'áh, es el *cuarto* (un número que representa la plenitud en la tierra: las cuatro direcciones) el que lleva la realeza. Esto enseña que la soberanía mesiánica no viene de la búsqueda o la necesidad (como los nombres de los tres primeros), sino de la **alabanza incondicional a Adonái**. **Yeshúa haMashíaj** es llamado el "**León de la tribu de Yehudáh**" (Revelación 5:5). Él es el **Rey** que trae la redención, cuyo linaje pasa por esta 'esposa menos amada', elevando lo despreciado. Él es la encarnación de la **Alabanza a Elohím**.
- **Notas de los Primeros Siglos:** El testimonio nazareno y de los primeros creyentes en **Yeshúa** siempre resaltó la ironía profética. El Mesías vino de una línea *humilde* (Le'áh), no de la favorita (Rajel). Esto tipifica el Mesías sufriente (**Mashíaj ben Yosef**) y el que no fue aceptado por los suyos al principio, pero que luego será la **Alabanza de toda la tierra (Mashíaj ben David)**.

Anotaciones Gramaticales, Léxicas y Guematría:

- **Le'áh (ל'אה):** El nombre se deriva posiblemente de la raíz ל'ה (l'h), "estar cansado" o "aflicto". Esto resuena con la declaración de Le'áh en Génesis 29:32, "vio **Adonái** mi aflicción" (וַיִּבְרָא אֱלֹהִים בְּעֹנִיָּי be'oniyi).
- **Yehudáh (יהודה):** La raíz es ידח (ydh), "alabar" o "agradecer". Gramaticalmente, la palabra en el texto (אֵלֶיךָ odeh) es la forma de primera persona del singular: "Yo alabaré".
- **Guematría de Rajel y Le'áh:** Algunos comentaristas señalan que la Guematría de **Rajel** (רַחֵל) es 238, y la de **Le'áh** (ל'אה) es 36. Aunque no es una técnica central en la exégesis tradicional, el valor numérico bajo de Le'áh podría haber simbolizado su posición "más baja" o menos favorecida, mientras que la Guematría alta de Rajel simbolizaba su posición deseada por Ya'akov. Sin embargo, en el plan de **Elohím**, ambas contribuyeron a la plenitud de Israel.

Aplicación Práctica y Espiritual:

La porción nos confronta con la realidad de que incluso en nuestras mayores luchas y rivalidades (celos de Rajel, Gen 30:1; aflicción de Le'áh, Gen 29:32), **Adonái** es soberano. La aplicación para la vida contemporánea es la paciencia en el servicio y la fe en la intervención divina. Cuando servimos por amor, como Ya'akov sirvió por Rajel (וַיִּשְׁבַּע וַיֹּאמֶר אֶל-רָחֵל וַיֹּאמֶר אֶל-יִצְחָק וַיֹּאמֶר אֶל-יִצְחָק - “fueron como pocos días”), el tiempo y la dificultad se vuelven irrelevantes. Nuestro servicio a **Yeshúa haMashíaj** debe ser con el mismo amor apasionado.

6. Análisis Profundo de la Aliyáh

La **Aliyah 3** no es solo una crónica familiar, sino un microcosmos de la elección y el pacto.

Análisis y Comentario Judío y Mesiánico:

- **La Noche del Engaño:** La sustitución de Le'áh por Rajel representa un momento de profundo juicio y redención. Ya'akov, el que suplantó, es suplantado. Esto limpia el *Middat HaDin* (Atributo de Justicia) sobre la casa de Ya'akov, preparándolo para ser el padre de las **Doce Tribus**.
- **La Intervención del Pacto:** La esterilidad de Rajel y la fertilidad de Le'áh no son biológicas, sino teológicas. El texto subraya que **Adonái** vio la situación de Le'áh y Él *abrió* su matriz. La fundación de Israel es un acto sobrenatural de pacto, no el resultado de la preferencia humana.
- **La Esposa y la Kehiláh:** El contraste entre Rajel (la amada, pero estéril al principio) y Le'áh (la menos amada, pero fructífera) es un patrón redentor. La Kehiláh es la esposa elegida y amada, pero al principio estéril en Su propia fuerza. Solo por la acción de **Adonái** a través de **Yeshúa** puede la Kehiláh fructificar, demostrando que la vida (los hijos) viene del cielo, no de la voluntad humana.

Conexión con Haftaráh y Brit Hadasháh:

- **Vayetze y Oseas:** La *Teshuváh* (arrepentimiento) es clave. Oseas llama a Israel a “Volver a **Adonái** tu **Elohím**” (Oseas 14:2). La lucha de las esposas para tener hijos es su forma de *Teshuváh* personal, buscando la bendición de **Elohím**.
- **Vayetze y Efesios:** Efesios 5 habla de **Yeshúa** limpiando a la Kehiláh con el agua y la Palabra. La vida de Ya'akov en Harán es un proceso de “limpieza” por las pruebas y el servicio, preparando a la familia para ser una nación santa. La Kehiláh es purificada y santificada para ser presentada a **Mashíaj** sin mancha, una consumación que se opone a las imperfecciones de las bodas de Ya'akov.

7. Tema Más Relevante de la Aliyáh

El tema central de la **Aliyah 3** es la **Soberanía Divina en la Formación de la Nación del Pacto**.

Importancia en el Contexto de la Toráh:

Es vital porque revela que la semilla de Abraham, que se convertirá en una gran nación, no se formará por la eugenesia o la elección tribal simple (como Ya'akov prefiriendo solo a Rajel), sino por la intervención directa y el juicio justo de **Adonái**. El linaje mesiánico, que culmina en **Yeshúa**, nace de la esposa "aborrecida" (Le'áh), cuyo nombre *Yehudáh* proclama la **Alabanza** al Soberano. Esto establece un principio clave: la elección de Israel es por gracia y propósito de **Elohím**, no por mérito.

Relación con las Enseñanzas y Obra de Yeshúa:

- **Continuidad de la Toráh y el Brit Hadasháh:** **Yeshúa** subraya este tema al enseñar que los "últimos serán los primeros" (Mateo 19:30). La elección de Le'áh sobre Rajel es un patrón profético de cómo **Elohím** invierte los valores mundanos para establecer Su Reino. **Yeshúa** se presenta a Sí mismo como el Mesías humilde y sufriente (el que el mundo no esperaba), el que fue rechazado por los líderes religiosos, pero es la **piedra angular** del plan de **Elohím**.
- **Conexión con los Moedim de Elohím:** Esta Parashá, y la lucha por la descendencia, se conecta temáticamente con **Shavu'ot** (Semanas). Las siete semanas de servicio por Rajel (Gén 29:20) y las siete semanas de la primera boda con Le'áh (Gén 29:27-28, la "semana de la boda") están implícitas. **Shavu'ot** es la fiesta de la **Alianza** (la entrega de la **Toráh**) y la cosecha de los primogénitos. El nacimiento de los hijos de Ya'akov es la cosecha de los primogénitos de Israel. La consumación de la relación entre **Yeshúa** y Su Kehiláh es la entrega del **Ruaj Hakodesh** en **Shavu'ot** (Hechos 2), la manifestación de la vida del pacto.

8. Descubriendo a Mashíaj en cada Aliyah

La **Aliyah 3** está cargada de tipologías que revelan a **Yeshúa HaMashíaj**.

Tipos (Tipologías) y Sombras (Tzelalim):

- **Ya'akov, el Pastor Amante:** Ya'akov sirve un período de dificultad (14 años) para obtener a su esposa (Rajel). Esto es un **tipo** del **Mashíaj** sirviendo la voluntad de Su Padre, sufriendo en el madero, para obtener a Su Kehiláh (Su esposa). El amor que hace que 7 años parezcan “días pocos” es un **sombra** del amor eterno de **Yeshúa** que soporta la cruz por la alegría de Su redención (Hebreos 12:2).
- **Le'áh, la Esposa Rechazada/Elegida:** Le'áh, la menos amada que da a luz a **Yehudáh**, es un **tipo** de Israel en el exilio (o la Kehiláh de los gentiles inicialmente no elegidos) que, a pesar de su posición menospreciada, es usada por **Adonái** para traer la **Alabanza** y el **Reino (Yeshúa)**.

Patrones Redentores (Tavnitot):

- **El Patrón de Sustitución:** Lavan sustituye a Le'áh por Rajel. Este patrón de sustitución (lo inesperado por lo esperado) es central en la redención. **Yeshúa** fue el sustituto perfecto, el Cordero de **Elohim** que tomó el lugar de la humanidad bajo juicio, invirtiendo la sustitución engañosa en una sustitución redentora.

Nombres y Títulos Proféticos:

- **Yehudáh (יהודה - Alabanza):** El título “León de la Tribu de **Yehudáh**” es el principal título real de **Yeshúa (Mashíaj ben David)**. Él es la fuente de **Alabanza** que toda la creación debe rendir a **Adonái**.

Análisis Lingüístico:

- **Adonái abrió su matriz (אֲדֹנָי פָּתַח אֶת-רִחְוָהּ):** El poder de **Adonái** para abrir lo cerrado (estéril) es la base de la fe del pacto (Sara, Rivká, Le'áh). **Yeshúa** es el **Mashíaj** que abre el camino a la vida eterna y abre los ojos de los ciegos espirituales.

Cumplimiento Tipológico en el Brit Hadasháh:

- La enseñanza de Sha'ul en **Efesios 5:25-33** es el cumplimiento directo de este patrón. El matrimonio de Ya'akov fue imperfecto, plural, y lleno de celos; el matrimonio de **Yeshúa** y Su Kehiláh es **Ejad** (uno), puro y santificado, consumando el ideal mesiánico de una unión sin mancha ni arruga.

9. Midrashim, Targumim, Textos Fuentes y Apócrifos

El estudio de la **Aliyah 3** se enriquece con el legado de las tradiciones orales y escritas.

Midrashim:

- **Midrash Bereshit Rabá (70:16-19):** Sostiene que Ya'akov le dijo a Lavan que quería casarse con Rajel la "inteligente" o "perspicaz" (הַקְּטָנָה *ha-qe-ta-náh* - la menor, implicando la más joven y quizá la más apta). El Midrash enfatiza que las bodas de Ya'akov duraron catorce días, permitiéndole estar con Le'áh durante la primera semana y Rajel inmediatamente después. Esto subraya que la promesa a Ya'akov era la multiplicación de Su descendencia.
- **Midrash Tanjuma:** Comenta sobre la frase "Vio **Adonái** que era aborrecida Le'áh" (Gen 29:31), enseñando que el mérito de una persona menospreciada o afligida es mayor ante **Elohím**, y que **Adonái** interviene directamente cuando ve injusticia o sufrimiento.

Targumim (Traducciones y Paráfrasis Arameas):

- **Targum Onkelos (Gen 29:31):** Enfatiza que **Adonái** "recordó" (יִתְדֶּקְחָר *it-de-khar*) a Le'áh, lo que implica una acción basada en el pacto y la memoria divina, no solo una observación de su dolor.
- **Targum Pseudo-Jonathan (Gen 30:2):** Este Targum parafrasea la airada respuesta de Ya'akov a Rajel: "¿Estoy yo en lugar de **Elohím**...?" para agregar: "Yo no soy un profeta para predecirte si tendrás hijos o no". Esto refleja el entendimiento de los sabios de que la bendición de la fertilidad está enteramente en la mano de **Elohím**.

Textos Apócrifos (No Cabalá):

- **Libro de los Jubileos:** Este texto apócrifo expande el relato, haciendo hincapié en el calendario y las bodas. Confirma la idea de que Ya'akov tuvo que completar la semana de la boda con Le'áh antes de poder casarse con Rajel. Esto subraya la importancia del tiempo y del cumplimiento de la palabra en las costumbres de pacto.

10. Mandamientos Encontrados o principios y valores

Aunque la **Aliyah 3** se centra en narrativas, establece principios de pacto fundamentales para el **Brit Hadasháh**.

1. **Principio de la Fidelidad a la Palabra (Honestidad):** Aunque Lavan fue deshonesto, el principio de **fidelidad** a lo pactado (Ya'akov cumpliendo los 7 años adicionales) es un valor central. En el **Brit Hadasháh**, **Yeshúa haMashíaj** es la **Palabra** de **Elohím** (Juan 1:1), y en Él se cumple toda promesa. La enseñanza es ser fieles en todo nuestro servicio y palabra (Mateo 5:37).
2. **Valor de la Intervención Divina (Hashgajá Pratit):** La mitzvá más grande revelada aquí es la *fe absoluta* en la **Providencia Divina (Hashgajá Pratit)**. La vida de Le'áh y el nacimiento de los hijos (Re'uvén, Shim'ón, Leví, Yehudáh) son pruebas de que **Adonái** no es pasivo. La aplicación en el **Brit Hadasháh** es la certeza de que **Elohím** está obrando en nuestras aflicciones para un propósito redentor (Romanos 8:28).
3. **Principio de la Prohibición de Adorar Ídolos (Implícito):** El reproche de Ya'akov a Rajel: "¿Estoy yo en lugar de **Elohím**...?" (Gen 30:2), es un principio subyacente de que el ser humano no debe depender de otra fuente que no sea **Elohím** para la vida. La búsqueda desesperada de hijos no debe conducir a la desesperación o a atribuir poder a la humanidad.

11. Preguntas de Reflexión

1. **Justicia Poética:** Ya'akov experimenta el engaño de Lavan al serle entregada Le'áh en lugar de Rajel. ¿Cómo el experimentar esta injusticia (un eco de su propio engaño a Yitzjak) lo preparó para entender la necesidad de la gracia y, tipológicamente, la necesidad de la redención a través de **Yeshúa HaMashíaj**?
2. **Soberanía en la Aflicción:** **Adonái** abrió la matriz de Le'áh porque era "aborrecida". ¿De qué manera la intervención de **Elohím** en la aflicción y el menosprecio (Le'áh) establece un patrón profético para el Reino, donde **Yeshúa** elige lo débil y lo despreciado para manifestar Su poder?
3. **El Propósito del Nombre:** El nombre **Yehudáh** (Alabanza) es dado en el momento en que Le'áh deja de buscar el amor de su esposo y se enfoca en alabar a **Adonái**. ¿Cómo refleja esta transición el verdadero camino a la bendición y el papel de **Yeshúa** como la encarnación de la **Alabanza** que nos lleva a la verdadera unión con el Eterno?

4. **Matrimonio y Alianza:** Considerando Efesios 5:25-33, donde el matrimonio es un “gran misterio” que apunta al **Mashíaj** y Su **Kehiláh**, ¿cuáles son las implicaciones prácticas de que el amor de **Yeshúa** (Su servicio en el madero) debe ser el único modelo para el pacto matrimonial y la vida en comunidad?
 5. **El Servicio (Avodá):** Ya’akov sirve 14 años por amor a Rajel. ¿Cómo debe nuestro **servicio** (*avodáh*) en la **Kehiláh Mesiánica** reflejar la convicción de que estamos sirviendo por una recompensa eterna con **Mashíaj**, y cómo esto transforma el esfuerzo terrenal en un gozo espiritual?
-

12. Resumen de la Aliyáh

La **Aliyah 3** es el crisol de la formación de Israel. Comienza con el compromiso de servicio de Ya’akov por Rajel, solo para ser interceptado por el engaño de Lavan, quien le da primero a Le’áh, la primogénita. Ya’akov, enfrentado a su propio pasado de suplantación, acepta servir siete años adicionales por Rajel. Este doble matrimonio y los celos subsiguientes se convierten en el escenario de la **Soberanía Divina**. **Adonái** interviene para bendecir a Le’áh con cuatro hijos—Re’uvén, Shim’ón, Leví, y crucialmente, **Yehudáh** (Alabanza)—el linaje del cual procede **Yeshúa haMashíaj**. Luego, Rajel, usando a su sierva Bilhá, engendra a Dan y Naftalí. Le’áh, a través de su sierva Zilpá, engendra a Gad y Ashér. Los ocho hijos nacidos en esta porción son una prueba de que la elección de **Adonái** no se basa en el deseo o la preferencia humana, sino en Su plan eterno. La aplicación en **Mashíaj** es total: el servicio, el engaño, la aflicción y la Alabanza, todos convergen en el modelo de **Yeshúa**, quien sirvió perfectamente, triunfó sobre el engaño de HaSatán y la muerte, y es la **Alabanza** eterna de **Elohím**.

13. Tefiláh de la Aliyáh

Adonái Yeshúa HaMashíaj, Te agradecemos por la profunda lección de fidelidad y soberanía que encontramos en la historia de **Ya’akov**. Te alabamos porque, incluso en medio del engaño y la rivalidad humana, Tú dirigiste cada nacimiento para formar a **Yisra’el**.

Pedimos, **MarYah**, que nuestro servicio a Ti no sea como una carga, sino como el amor apasionado de **Ya’akov** por Su amada, haciendo que los años parezcan pocos. Enséñanos a encontrar nuestro valor no en el amor o la aceptación del mundo, sino en Tu ojo providencial, como lo hizo **Le’áh**. Que podamos siempre clamar, como ella:

“Esta vez alabaré a Adonái” y vivir una vida que sea un reflejo del nombre **Yehudáh**, de donde Tú, nuestro **Rey**, has venido.

Líbranos de los celos y la desesperación de **Rajel**, recordándonos que Tú solo, **Elohím Alef Tav**, abres y cierras los vientres, y la vida y el fruto del **Ruaj Hakodesh** provienen solo de Ti. Ayúdanos, **Yeshúa**, a ser Tu **Kehiláh** sin mancha ni arruga, purificados por Tu **Palabra** y Tu sacrificio en el **Madero**.

Amén.

*La verdad es que profundizar en la **Toráh** con la lupa del **Mashíaj** siempre nos lleva a descubrir tesoros inagotables.*

Más Recursos del Reino de Yeshúa HaMashíaj.

Para estudios adicionales y recursos, visita nuestro sitio web dedicado al estudio profundo de la **Torah** desde la perspectiva del **Reino de Yeshúa HaMashíaj**.

+Recursos del Ministerio Judío Mesiánico de Biblia Toráh Viviente Para Maestros, Traductores y Estudiantes:

<https://torahviviente.com>